

KFS 对话建筑

KFS Architecture Forum

倪文华 编

- CCTV:是谁惊动了中国建筑界
- 总领事谈生活的建筑与城市
- 耶鲁建筑学院院长请你与周边相协调
- 没有意大利风格的意大利小镇

唯一建筑类电视访谈节目
大师,名流之精彩言论
感受建筑师的原创历程



上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

KFS 对话建筑

KFS Architecture Forum

倪文华 编

图书在版编目 (CIP) 数据

KFS 对话建筑 / 倪文华编. — 上海: 上海书店出版社,
2006. 1

ISBN 7-80678-441-1

I. K... II. 倪... III. ①建筑师-访问记-世界

②城市规划-概况-世界 IV. ①K816.16②TU984

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 117631 号

KFS 对话建筑

编 / 倪文华

责任编辑 / 张轶

技术编辑 / 丁多

装帧设计 / 张轶 杨捷

出 版 / 世纪出版集团上海书店出版社

发 行 / 上海世纪出版集团发行中心

地 址 / 上海福建中路 193 号

邮政编码 / 200001

www.ewen.cc www.shsd.com.cn

全国各地书店经销

上海展强印刷有限公司印刷

开本 640×965 1/16 印张 8.5

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 1 月第 1 次印刷

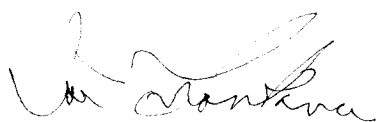
印数: 1—3000 册

书号: ISBN 7-80678-441-1 / TU·1

定价: 18.00 元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有, 非经本社同意不得转载、摘编或复制

ARCHITECTURAL FORUM IS A VERY
IMPORTANT EDUCATIONAL & INFORMATIVE
PROGRAM THAT LEADS US TO
THINK OF OUR CHARACTER &
CULTURE & OUR URBAN SIGNATURE
A GREAT PROGRAM.



2005 年 9 月 18 日 加拿大劳工与住房部长乔·方覃纳
(Fontana, Joseph Frank)题词:

“对话建筑”是一个重要的富有教育意义的节目,它使我们去思
考自己的特征与文化,思索我们城市的印记。

目 录

社会名流 对话建筑

乔·方覃纳	国会议员、住房部长谈全社会的安居乐业	3
麦肯哲 宋毅军	总领事所欣赏的建筑与城市	7
王昌达	成功建筑开发商的宝贵经验	11
史蜀君	电影导演视觉中的建筑印象	14
程乃姗	“老克勒”女作家记忆中的建筑	18
程乃立 保罗·纽曼 约翰·泽梅尔曼	木建筑正在快步走近我们的生活	22

设计名师 对话建筑

罗伯特·斯特恩	耶鲁建筑学院院长请你与周边相协调	29
伊东丰雄	众多粉丝,日本建筑时尚风向标	32
矶崎新	灵感来自内心感觉	35
戴复东	中国工程院院士:用激情唤醒沉睡的美丽	38
郑时龄	中国科学院院士:设计精品创造更美好的城市	42

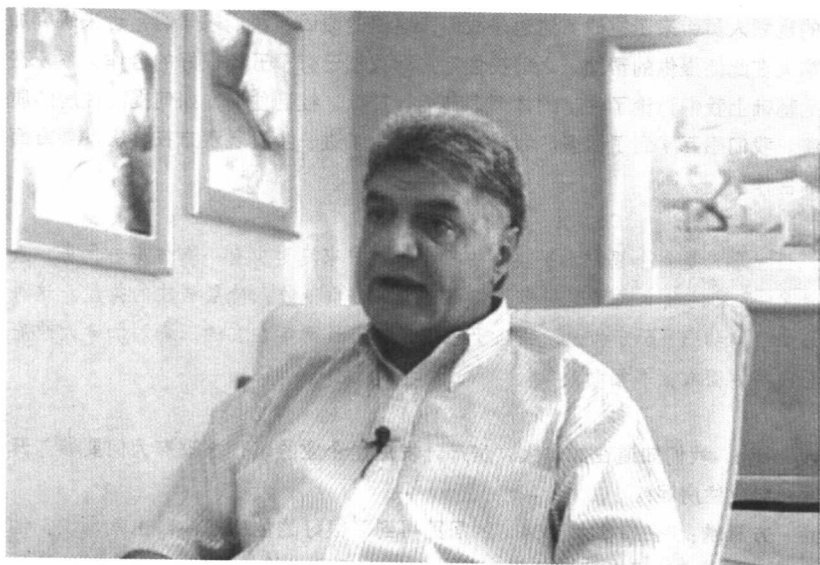
蔡镇钰	中国建筑大师：建筑的生态节能至关重要	45
邢同和	设计上海博物馆的设计大师	48
奥古斯都·卡纳蒂	没有“意大利风格”的意大利小镇	52
马里奥·甘德松那斯	上海将成为 21 世纪的中心都市	56
尼古拉·米其林	旧城中设计新建筑	59
朱锡金	以为人本,构建和谐社会	63
徐循初	中国城市交通体系的创立者	66

时代新锐 对话建筑

奥雷·舍人	CCTV:是谁惊动了中国建筑界	71
登琨艳	谈“梦”	75
傅国华	棒球所带来的突发灵感	80
郑 可	坚定的现代主义建筑师	84
张 桦	“航母”指挥官眼中的中国建筑界	88
周 俭	同里镇与“法国骑士勋章”	91
唐子来	世博会为我们带来了什么?	94
路易·迪昂	一个加拿大建筑师在中国的十年感言	98
马卫东	出版商 + 建筑师 = 马卫东	101
塞巴斯蒂安·巴特勒	木结构之美——加拿大梦加园	105
傅国华 倪文华	最适合即是最合理的	108

刘 力	科技含量决定建筑寿命	112
章 明	反映建筑最本真状态的设计态度	116
邬伟民	极具亲和力的开放型社区	119
刘同安	漫谈复合型住宅小区	122
胡 伟		
余 晖		
周影波	挖掘商业建筑中的最大的商业价值	125
程华为		
王若冰		

社会名流 对话建筑



乔·方覃纳(Fontana, Joseph Frank) 加拿大劳工与住房部长、国会议员。

乔·方覃纳部长于2005年9月访问中国，他是加拿大政府中为数不多的几个部长之一，为推动中加经济合作，尤其是建筑方面的合作不遗余力。

国会议员、住房部长谈全社会的安居乐业

加拿大是世界闻名的发达国家，幅员辽阔，人口稀少，土地资源相对丰富。加拿大住房所有者结构主要由三部分组成，即私人拥有、合作拥有和公共拥有。到上世纪末，有六成多的加拿大家庭拥有自己的住房，其他的家庭租赁住房。在这些租赁住房中，大部分由私人拥有，少数由各级政府或非赢利机构拥有。

Wendy: 您是第一次来上海吗？对上海的住房有什么印象？

乔·方覃纳: 对，是第一次。我被这里的城市尺度、大量的活动所震撼。人流、车流、漂亮的建筑，令人难忘。因为快速的城市化过程，住房是中国当前的一大挑战。加拿大也经历了同样的过程，约有78%的人住在城市里。所以我知道上海乃至中国的房地产市场极为火爆，同时也为政府、发展商、与之有关

的规划人员带来了挑战。这也是我们来这里的原因，我们来学习，也来研究加拿大在此能提供的帮助。之前在住宅方面我们已有了五年很好的合作关系，在此基础上我们讨论了住宅的体系、节能、贷款、社会住房、如何提高住房的质量。我们相互学到了很多。我这次来也是为了进一步发展双方在住房发展方面的合作。

加拿大是一个福利水平较高的社会。一户家庭至少有一套住房。住房一般以2-3层的独立式别墅居多，但也有少部分供低收入阶层居住的排屋。这种套房价格约3-6万加元，相当于一般工作人员两年左右的工资。加拿大政府在住房方面有很多福利政策。

Wendy: 我们知道在加拿大，房产开发应是企业的事，那政府为何要参与开发社会化住房呢？

乔·方覃纳: 在加拿大，84%的居民得到了很好的住房条件，也就是说，他们可以有很多选择：住在哪里，住什么样的房子，价格如何；但还有16%的居民没什么选择。因此联邦政府、各省市政府、非赢利机构等一起想办法为这部分居民（通常是中低收入的），提供较为廉价的社会住房，以使中低收入者也拥有可选住房的机会。所以与政府一起努力，寻找解决的方案。从一系列方面来看，如各种贷款方式，对人或住宅的各种政府补贴，或想办法更好地利用土地资源，这些也是我们与中国政府所讨论的内容。我相信中国政府也非常关注中低收入家庭，为他们提供适合居住的、安全的、健康的住房。我们讨论了许多关于节能、能源价格、健康住宅的概念。有品质的住房才能带来有品质的生活方式，因此我们推介了健康木结构住宅、各种能源系统、各种住宅环保方法。为所有无论什么收入的家庭服务，这是我们共同的目标，同时也可分享各自的实践经验和想法。作为住房部长我所关心的是，让各收入阶层的家庭都拥有选择其住所的能力。

Wendy: 社会住房相对于其市场价值来说它的价格如何呢？

乔·方覃纳: 在加拿大，我们试图在保证住房品质的条件下使人人买得起住房。我们有几种方法：如创新的贷款方案、非赢利机构或志愿者组织提供的住房补助，使新建住宅的价格或租金大大降低。我们不想在品质上牺牲许多，因为我们相信每个人都值得拥有高质量的家。灵活运用一切可能性，我们有时还给个人发放住房补贴，因此他们自己可以选择喜欢的住宅。房子有时是非常昂贵的消费品，有两种方法可使人买得起：或给购房者发放补贴，或给发展商提供优惠政策或补贴以降低价格，用不同途径来达到目的。当然，在加拿大也有各种层次的需要，有些人靠社会救助生活，或者工资收入很低，显然他们需要

更多的补助。在加拿大，我们认为住房按揭超过收入的 30% 时，社会住宅将帮助他们找到他们要求的房子。有的人甚至将超过 50% 的收入用于住房，因而他们需要更多的政府支持。我们也在为不同的群体、不同的城市、乡村寻找不同的方案。我们的国家也是幅员辽阔，要处理丰富的地理情况、不同的文化和气候条件。

Wendy: 当低收入者的职位和收入得到改善时，他会不会就此失去他的社会住宅和其他支持？

乔·方覃纳: 加拿大政府希望每个人都发挥最大的才能。除了住房，我们有一系列的社会系统，如职业培训、再教育等使人能得到更好的职位。当收入提高时，他们在住房等各方面就有了更多选择，而这也是我们想要达到的目的。现今中低收入的家庭并没得到很多的选择机会，我们认为住房是人类自尊的基础，据此才能建立家庭、社区、社会、城市和国家。要使每个人都有个家，因为家是一切的基础，万事之源。我们相信好的住房政策就是好的经济政策、好的社会政策、极好的健康政策。人拥有了美好健康的家，他会更为健康。同时也是好的环保政策。因而住房是所有社会政策的基础块。回答你的问题，我们希望大家都过得越来越好，到那时我们不会取消对他们的支持。人的一生其实都需要来自社会的支持。

Wendy: 那这些社会住宅区是如何分布的呢？是否集中于一个地块，因而大家都知道住在此地的都是低收入者呢？

乔·方覃纳: 这是个很好的问题。因为过去我们曾经这么做过，我们发现会产生一些社会问题。把他们集中在一起，带来社会不公平和不平等，甚至产生许多犯罪。我们建了好像他们所需要的居住区，但事实上于社区、于居住者都不利。只有混合的社区才能避免此问题。每个城市、每个地方我们都有高、中、低收入的不同人群，他们同在一个社区有什么错呢？所以我们社会住房的新模式就是，社区建设表现了人口的各个组成，这是使人相互关联的很好的社会策略。我也很清楚一些相对成功的人士很愿意帮助相对困难的人。所以我坚信，一个不是隔离而是体现各阶层融合的居住区更会被社会所接受，更能创造一个和谐的社会，而不是在中间造隔离墙。加拿大从过去的经验和错误中学到，融合各种人群的新社区是一种更行得通的方法。

中国在市场经济下发展房地产市场还不长，加拿大的很多经验值得中国借鉴。

Wendy: 加拿大是地球上最美丽的国土之一，你们是如何保持并使之更美丽

和可持续地发展？

乔·方覃纳：谢谢你这么说。作为一个国家，我们的确得到了自然的馈赠和厚爱。我们有丰富的资源、美不胜收的地形地貌。作为世界上国土面积第二大的国家，地区的气温可以从零下 40 度到零上 40 度，有着从东岸到西岸广阔的国土。美丽的加拿大有着自己要面对的挑战。例如我们的北方爱斯基摩土著地区，住宅造价达到南方的三倍。为什么呢？因为天气极为寒冷，缺乏技术人员，所以这成为我们的一种挑战。其实无论哪个地区都有其特殊的问题要解决，但我们设立了一系列标准。就如我提到过的：好的住房政策就是好的经济政策和好的社会政策。住宅的标准是由各省政府确定的，所以我们十个省政府及三个自治区政府一起携手努力。而联邦政府也确立了住宅的先行权，规定了各省税收用于住宅等各方面的比例，以帮助那些最需要得到帮助的人。就如我先所讲，有大约 16% 的人在住房上需要帮助，尤其是土著居民、新移民、妇女等家庭的需求更大，需要各种组织、社团、三级政府共同努力。加拿大已取得了不少成就，我们是世界上生活标准最高的国家之一，作为八大工业领袖国之一，加拿大是幸运的，也会尽自己所能帮助别人。我们的住房与抵押贷款部门已与许多发展中国家合作，帮助他们的城市化进程和住房问题。我们相信自己有责任。这也是加拿大在中国想起的作用，同时在世界范围内寻找解决住房困难的方法。

Wendy：按您所见，中国和加拿大城市住宅发展的重点有何不同之处呢？

乔·方覃纳：首先来说当然是尺度的方面，庞大的并不断增长的人口给社会所带来的挑战。我也看到上海在节能方面的新尝试是极为必需的。政府也发布新的节能标准，给了富有实践经验的加拿大人引入这些技术的机会。加拿大建立了一个激励机制，我称它为“棍子上的胡萝卜”方法。你需要“棍子”，也就是好的监督和检查的政策和规定。把事情放在纸上第一步，而确定人们每天在按此行动是第二步。但我们也相信对消费者、对建筑系统要采用激励的方法，以求在更高层面上，节能和环保的概念被更多的人接受。所以两国间相互分享法律、政策、技术等做法是非常重要的。毫无疑问，上海在人口、住房上面临着挑战，但这并不是说就不能规划可持续发展的社区。因此我要说慢慢来，不要重复我们已经犯过的错误，要展望更高更远的目标。毫无疑问，上海有了不少令人难忘的建筑。有人说上海是建筑师的乐园，为上海的天际线增添了美丽和风格，但除了表面的设计其实还有更多，我们要确定它们里面包涵有最新的技术和标准。我很为在这里的加拿大建筑师们而骄傲，他们也参与和推进着上海的发展，政府也很鼓励。但什么事都不可能在一夜之间发生。我相信上海整个社会都在想达到更好、更高的目标。



麦肯哲 (Robert Mackenzie) 加拿大驻沪领事馆总领事。对上海的城市发展情有独钟。

2004年11月22日至26日，上海外滩中心举办了主题为“推广绿色建筑新理念”的加拿大建筑与设计中国成就展，这次展览吸引了上海建筑界的普遍关注。近年来，加拿大政府不断地向中国，尤其是上海推广木结构住宅。在这次会展上，加拿大安大略省驻沪代表宋毅军向我们介绍了木结构住宅的特点。

总领事所欣赏的建筑与城市

宋毅军：在整个的北美，特别是在加拿大的建筑，80%是木结构的房子。木结构房子有很多优点：建造比较快，通风，适合人居住，装修起来更容易。因为上海有很多别墅，我觉得不妨可以试一试加拿大这种木结构的房子，在上海造一个新的天地，让大家看一看加拿大木结构房子是怎么样在上海生根的。

为了对加拿大木结构有更多的了解，“对话建筑”对加拿大驻沪总领事 Robert Mackenzie (麦肯哲) 进行了专访。



宋毅军 驻沪领事, 华裔加拿大外交官。

Wendy: 我知道这次你们主办了加拿大建筑在中国的成就展, 您的意图是什么呢?

麦肯哲: 我们刚刚主办的这个展览, 原本的用意是要提醒我们自己以及公众朋友们, 加拿大的建筑师已经与中国建立了广泛的合作关系, 所以我们要“吹”一下, 虽然加拿大人不喜欢吹牛, 也不懂得吹牛, 但我们这次邀请了加拿大当地的建筑师们在图板上表现出最优秀的, 尤其是在上海的设计。现在这里有多过 200 个建筑项目是由加拿大建筑师合作参与的, 因此我们邀请他们展示自己的作品, 这也是一种推广。

这次展览主要通过图片展示了这些加拿大公司在中国境内已完成的知名建筑项目。19 家落户上海的加拿大优秀建筑事务所展出了进入中国 10 年以来的建筑与设计成就。

麦肯哲: 另一个主办展览的原因是当地对于设计良好的建筑很感兴趣, 我们也必须提醒大家建筑设计应更上一个台阶, 包括增加绿色的环境以及环保的景观设计, 这就是我们所谓的绿色建筑。我们想把绿色节能住宅、隔热标准以及景观美化的技术, 努力地在此城市中传播。这些产品将会受到消费者的欢迎,

这是非常复杂的事情，因为开发商必须根据市场的需要，而市场上的消费者有时也并不清楚自己到底要什么。

现在最大的任务是住宅建筑的建设，创造更现代化的、更健康的、更宽敞的居住单元，而且将它们置于一个绿色的环境中。因为人们有能力住得更好。我非常高兴上海与蒙特利尔之间在景观设计方面的合作，上海市长会告诉你，是蒙特利尔的市长突发灵感，建议要将景观绿化的建设先行。当上海人看到好的公园，他们就会想要拥有更多的公园；看到好的城市雕塑，他们就会想要拥有更多的雕塑；看到好的住宅，他们就会想要拥有更多好的住宅，因此上海城市发展蒸蒸日上，而人民也更开心了。

作为魁北克省最大的城市，蒙特利尔的法语居民占多数，体现出独特的法国文化底蕴，被认为是北美的浪漫之都。蒙特利尔市曾在上个世纪90年代初与中国上海市结成姐妹城市，其植物园中独具苏杭园林景色的中国园就是上海市帮助建造的。同时上海也有不少的城市景观是由蒙特利尔的设计公司设计的，这其中包括著名的延中绿地和徐家汇公园。

Wendy: 你觉得是什么要素造就了一个良好的生活环境？

麦肯哲: 这是个非常好的问题。一个外交官的生活需求同普通居民是一样的。居民要安全、绿色的环境，能见到阳光，能够享受大自然，有凝聚力，有参与感的社区。他们不喜欢把时间浪费在塞车上，而且他们喜欢有娱乐以及接受文化和教育的机会，在上海就能感觉得到上海人对这方面的需求，而且政府也在努力满足人们的需求，因此居住在这里是非常开心的。

Wendy: 中国的住宅建筑与加拿大的住宅建筑有很多不同，大多数的加拿大人住的是木结构建筑。我相信您肯定居住过木结构住宅，是否能和我们谈谈它的特点呢？

麦肯哲: 有一点大家得明白的是：不是每个加拿大人都居住在你在画面上所看到的木屋里，我们也有很多高层和多层建筑。我们目前所研究的是4层高木结构的住房，木结构建筑方式其实是有很多东西可说的。现在的中国施工人员已经习惯于木结构建筑，80年前的日本也同样经历过这个过程，现在反而开始更大规模地在建筑上使用木材，这就是我要说的另一部分。木结构的市场比较小，因为它是以独立住宅为主的，



但它具有的节能性能越来越受到关注，因为能源价格一直在上涨。木结构建筑的室内装修让人感觉非常舒适。当我在混凝土的室内时会感觉冷，而当我在木建筑内时感到很温暖。加拿大最大的市场是建造木制的屋顶构架，因为它比较便宜。但对于一个居住者来说，木料用在室内会更加的重要，只有那些居住过这两种房子的人才会上了解到那种差别。我们现在正在与建筑师和施工部门合作以增加木结构建筑的运用。

所谓木结构住宅是指：使用工厂预制的模式化的木柱、木夹板、胶合木梁等材料拼装而成的住宅。一般是两层或一层的平房。木结构建筑具有建造周期短、内装修便捷、保温、节能、健康环保等特点。有资料显示，加拿大有90%以上，美国80%以上的别墅采用木结构，日本每年竣工的木结构住宅达到10万套。在我国木结构建筑比较少见，据统计，目前中国大陆完工的仅有1000栋左右，这既预示着发展的潜力很大，同时也说明了目前对木结构住宅的认可度还较低。

麦肯哲：我觉得解释木材优点的最好方式就是去中国传统的祠堂体验。我以前参观过一座中国建造的早期祠堂，而且据说是为女娲而建的。当我第一眼看到它的时候，感到漂亮，真的漂亮，它仿佛在讲述自身的故事。我们并不会以木材取代混凝土的，但我们愿意提供多样的选择和更高的标准来参与和影响当地未来的建筑领域。

Wendy：麦肯哲先生，感谢您接受我们“对话建筑”栏目访谈的邀请。

麦肯哲：我想告诉你和电视机旁的观众朋友们，我感到很荣幸被邀请接受采访。因为我认为这节目将会提醒很多的上海人，建筑对他们，以及这个美妙城市的现在和未来的重要性，谢谢你们的邀请。